

RESCATE Y PUESTA EN VALOR DEL ACERVO HISTÓRICO DEL TEATRO NACIONAL CERVANTES: AZULEJOS, MAYÓLICAS Y REVESTIMIENTOS CERÁMICOS

GIRELLI, Francisco; SÁNCHEZ, Carolina J.; LAGO, Rocío

franciscogirelli@gmail.com, carolinaj.sanchez@gmail.com,

rocio_lago@hotmail.com

Centro de Arqueología Urbana, Instituto de Arte Americano, CAU-
FADU-UBA

Resumen

El Teatro Nacional Cervantes, inaugurado en 1921 y declarado Monumento Histórico Nacional en 1995, es uno de los edificios emblemáticos de la Ciudad de Buenos Aires. Nació como un emprendimiento privado entre la actriz española María Guerrero y su marido Fernando Díaz de Mendoza, quienes soñaban con un teatro de espíritu español para Buenos Aires. Así, todos los elementos del proyecto buscaron recrear “lo español”: desde la fachada que es prácticamente una copia del frente de la Universidad Alcalá de Henares, hasta todos los elementos decorativos y terminaciones del interior que fueron importados de España. En la década de 1960 el edificio sufrió una importante intervención con el objetivo de una supuesta restauración pero que en realidad se trataba de una renovación general y “actualización tecnológica”. La obra, a cargo de Mario Roberto Álvarez, implicó la reforma integral de las áreas nobles del teatro, la total demolición del sector posterior a la caja escénica, donde en su lugar se construyó una torre de trece pisos de altura con frente sobre la Avenida Córdoba.

La ponencia presenta una aproximación a la historia del edificio a partir de un relevamiento de los vestigios materiales en guarda en el teatro, retirados del edificio a largo del tiempo y que nos

permitieron estudiar no solo su materialidad, sino conocer el alcance de la intervención de los años 1960, en sectores de los cuales prácticamente no existía registro fotográfico previo y se desconocía que habían sido modificados. El estudio se centró sobre el conjunto de material cerámico de revestimiento y decorativo recuperado, consistente en unas 19.000 piezas entre azulejos, mayólicas, olambrillas y baldosas, por tratarse de uno de los materiales más significativos del edificio (prácticamente todos los espacios están revestidos con piezas cerámicas). Los trabajos que se presentan, fueron desarrollados durante 2018 y 2019, como parte de la Etapa II del Master Plan de restauración integral del teatro.

Palabras clave

Teatro Nacional Cervantes, Mayólicas y azulejos, Buenos Aires, Patrimonio, Conservación y restauración

Presentación

El Teatro Nacional Cervantes, inaugurado en 1921 y declarado Monumento Histórico Nacional en 1995, es uno de los edificios emblemáticos de la Ciudad de Buenos Aires. Nació como un emprendimiento privado entre la actriz española María Guerrero y su marido Fernando Díaz de Mendoza, quienes soñaban con un teatro de espíritu español para Buenos Aires. Así, todos los elementos del proyecto buscaron recrear “lo español”: la fachada está inspirada en el frente de la Universidad Alcalá de Henares, emblema de la arquitectura renacentista española, y prácticamente todos los elementos decorativos, hasta simples materiales de obra como las baldosas rojas, se importaron de España: de Valencia, azulejos y damascos; de Tarragona, las losetas rojas para el piso; de Ronda, la puertas de los palcos copiadas de una vieja sacristía; de Sevilla, las butacas de platea y cazuela; de Lucena, candiles lámparas y faroles; de Madrid – de la Real Fábrica de Tapices- los cortinados, alfombras y el telón de boca de escenario; de Barcelona, la pintura al fresco para el cielorraso de la sala (De Urquiza, 1968: 61).

En la década de 1960, a raíz de un incendio que afectó parte del escenario, el edificio sufrió una importante intervención, encomendada al estudio del arquitecto Mario Roberto Álvarez, con el objetivo de una supuesta restauración

pero que en realidad se trató de una renovación general y “actualización tecnológica”. Como veremos, la obra implicó la reforma integral de las áreas nobles del teatro y la total demolición del sector posterior a la caja escénica, donde en su lugar se construyó una torre de trece pisos de altura con frente sobre la Avenida Córdoba.

A principios de 2018, como parte de la Etapa II del Master Plan de restauración integral del teatro, se realizó un relevamiento del estado del interior del edificio, donde uno de los problemas que se detectaron fueron faltantes y pérdidas de distintos materiales de revestimiento y equipamiento original. Esto planteó la necesidad de estudiar distintas posibilidades para sus reintegros. El acceso a depósitos a los que nadie accedía desde hacía décadas, permitió ubicar un conjunto muy grande de materiales pertenecientes al edificio original y habían sido retirados a lo largo de su historia. Todos ellos se encontraban dispersos, sin inventario y en pésimas condiciones de almacenamiento y guarda. Se comenzó entonces una tarea de clasificación, registro y conservación preventiva.

Uno de los principales hallazgos fue un conjunto de material cerámico de revestimiento y decorativo, consistente en unas 19.000 piezas entre azulejos, mayólicas, olambrillas y baldosas rojas. Se planteó como hipótesis que muchas de aquellas piezas correspondían a la primera época del teatro (1920-1930) y que habían sido retiradas durante la intervención de la década de 1960. Una primera clasificación nos permitió conocer el alcance de esta obra, sobre todo en sectores que no se creían modificados.

El presente trabajo se encuadra dentro de los lineamientos de los estudios de *Cultura Material* y las cartas ICOMOS sobre conservación y restauración del patrimonio histórico arquitectónico y arqueológico, donde “la conservación del Patrimonio no supone simplemente la permanencia de la materia de los bienes que lo integran, sino que debe conllevar ante todo la preservación de un conjunto de valores que son los que en último caso justifican su trascendencia”. En este sentido la investigación previa a toda intervención será clave para asignar valores al conjunto y garantizar su conservación.

Teatro Nacional Cervantes: síntesis histórica

El Teatro Nacional Cervantes (TNC), conocido también como Teatro Nacional Argentino, es el único teatro bajo la órbita nacional. Se encuentra ubicado en la Ciudad de Buenos Aires en la esquina de la Avenida Córdoba y calle Libertad, en el Área de Protección Histórica APH31 -Entorno Plaza Lavalle- conjunto definido por otros monumentos declarados como el Teatro Colón, el Palacio de Tribunales y la Escuela Presidente Roca.

La idea de su construcción fue anunciada en la prensa en 1918, tres años antes de su inauguración. El matrimonio Guerrero-Díaz de Mendoza invirtió su

fortuna personal para la creación del primer teatro argentino de características netamente españolas, involucrando en el proyecto al mismo rey de España, quien facilitó gran parte de los materiales para su construcción. El 9 de enero de 1920 el Concejo Deliberante de la Ciudad de Buenos Aires aprobó el proyecto del nuevo teatro cuya autoría corresponde al estudio de los arquitectos Fernando Aranda y Emilio Repetto. Un teatro diseñado típicamente a la italiana, con una planta en forma de herradura compuesta por un foso de orquesta, escenario y patio de butacas. Como dijimos, la fachada del edificio recrea el frente de la Universidad Alcalá de Henares, en esa búsqueda de exaltación de la hispanidad. La obra duró poco más de un año y se inauguró el 4 de septiembre de 1921 con la puesta de la obra “La dama boba” de Lope de Vega (Del Saz, 1921; Eiriz Maglione, 1922).

Los elevados costos de mantenimiento de semejante obra, y malos manejos administrativos, derivaron en un gran endeudamiento que llevó a sus dueños a subastar el inmueble en 1926. Fue gracias a la intervención de Enrique García Velloso (dramaturgo argentino, en ese entonces vicedirector del Conservatorio Nacional de Música y Declamación) que el teatro fue adquirido por el Estado Nacional (Seibel, 2011: 11)¹.

La noche del 10 de junio de 1961, un cortocircuito debajo del escenario del teatro originó un incendio. Si bien el alcance no fue mayor, gracias al accionar del telón cortafuegos, los daños afectaron parcialmente a la sala principal y la totalidad del sector posterior del escenario sobre Av. Córdoba (De Urquiza, 1968: 112-113). Inmediatamente se armó un proyecto para la reconstrucción y remodelación de todo el teatro, encomendada por el Ministerio de Educación y Justicia a la Dirección General de Arquitectura. Se estableció un nuevo plan de necesidades y se adoptó la decisión de restaurar todo lo posible y renovar lo destruido. El proyecto y dirección de la obra se encargó al estudio *Mario Roberto Álvarez y Asociados*, y la construcción a las empresas *Benito Roggio e Hijos S.A.* y *Brave, Fontana y Nicastro*. El proyecto de reconstrucción estuvo supervisado y asesorado por la “Comisión de Reconstrucción” conformada por: William Fontán, Omar del Carlo, Mario Vanarelli, Pedro Escudero, Armando Dante y Arístides Mottini (De Urquiza, 1968: 114).

La reconstrucción del teatro incluyó la necesidad de ampliar su superficie, a lo cual se dio respuesta con la construcción de una torre de 17 niveles (3 subsuelos, planta baja y 13 pisos altos), en la que quedaron incorporados el nuevo escenario -de mayores dimensiones y altura que el original-, fosos, parrillas, talleres, salas de ensayo, camarines, depósitos y oficinas para la administración. La obra de renovación del teatro quedó concluida a finales de 1968 (Nuestra Arquitectura, 1968).

¹ En 1933 se dispuso la creación del Teatro Nacional de la Comedia y se destinó para su funcionamiento el Teatro Cervantes, bajo la autoridad de la Comisión Nacional de Cultura creada por la misma ley (Seibel, 2011:27).

El sector original del edificio que integra el Teatro Nacional Cervantes cuenta con la Declaratoria de Monumento Histórico Artístico Nacional por el Honorable Congreso de la Nación Argentina mediante la Ley 24.570, según en el Boletín Oficial el 30 de Octubre de 1995.

Puesta en valor del TNC: rescate del acervo histórico

Entre 2017 y 2018 se llevó a cabo la restauración integral de la fachada del teatro que se encontraba en un estado crítico de conservación, y que por más de una década estuvo tapada por un andamio que protegía a los peatones del desprendimiento de sus ornamentos. La obra tenía prevista sucesivas etapas de intervención en el interior del teatro para su recuperación. Para la Etapa II del Master Plan², que abarcaba principalmente la Sala Caviglia, Patio Andaluz, áreas de servicio y subsuelos, se realizó un relevamiento del estado del edificio, donde uno de los problemas que se detectaron fueron faltantes y pérdidas de distintos materiales de revestimiento y equipamiento original. Esto planteó la necesidad de estudiar distintas posibilidades para sus reintegros.

Dada la posible existencia de materiales en guarda dentro del teatro se realizó un relevamiento de depósitos, en algunos casos a los que nadie accedía hacía décadas, tarea que fue posible gracias a un esfuerzo colaborativo entre las distintas áreas del teatro. Fue una sorpresa descubrir que existía un conjunto de materiales muy valiosos que pertenecían al edificio original y habían sido retirados a lo largo de su historia. Azulejos, arañas de bronce, farolas de hierro forjado, textiles bordados en la Real Fábrica de Tapices de Madrid, por mencionar algunos, todos pertenecientes a la época inaugural del edificio en 1921. Estos habían sobrevivido en buen estado, considerando su antigüedad, y a pesar del pésimo acondicionamiento y guarda, donde la mayoría estaban apilados en depósitos y mezclados con materiales modernos y obsoletos. Se comenzó entonces una tarea de clasificación, registro y conservación preventiva, para lo cual se destinaron dos nuevos espacios de guarda dentro del teatro y la creación de un Área de Conservación con personal especializado. Por otro lado se planteó el relevamiento de los espacios del edificio histórico a fin de registrar la relación de dichos materiales con el equipamiento existente.

Luego de una primera clasificación se estableció como hipótesis que dichos materiales pertenecían a la primera época del edificio (1920-1930), retirados durante la intervención de la década de 1960, y que en otros casos se trataba de sobrantes de la obra de Álvarez acopiados como reposición. Se presenta a continuación los resultados del procesamiento sobre el material cerámico de

² El equipo de proyecto estuvo coordinado por Marcelo Magadan y Oria Puppo.

revestimiento, que por otro lado representa el mayor volumen, y ha servido como caso diagnóstico para confrontar nuestra hipótesis de trabajo.

Mayólicas, azulejos y olambrillas del TNC

Tratamiento y registro del conjunto cerámico recuperado

El conjunto de material cerámico de revestimiento que forma parte del acervo histórico del TNC, se compone de azulejos, mayólicas lisas y decoradas, olambrillas y baldosas rojas. En su mayoría las piezas son de origen español pero también se reconocieron otros centros de producción europeos y locales que estudiaremos en detalle más adelante. El material se encontraba almacenado en el denominado “depósito 304” ubicado en el tercer piso del edificio histórico del TNC. Se procesaron unos 259 cajones conteniendo un total aproximado de 19.000 piezas.

Luego de disponerse de un espacio para su guarda definitiva, se dio inicio a la tarea de traslado y acondicionamiento del material, trabajo desarrollado entre julio de 2018 y octubre de 2019. El tratamiento de las piezas siguió los criterios de mínima intervención: fueron limpiadas superficialmente con pinceleta y, aquellas fragmentadas, fueron remontadas utilizando un adhesivo de resina sintética reversible.

Las piezas fueron organizadas y clasificadas en tipologías según formato, tamaño, técnica de decoración, fábrica y cronología. Su registro y cuantificación fue volcada en una planilla de inventario (Figura 1), según los siguientes parámetros:

- Número de inventario: Se generó un código alfanumérico en base al tipo, formato y decoración. **DC**: Decorados cuadrados; **DR**: Decorados rectangulares; **DO**: Decorados olambrillas; **LC**: Lisos cuadrados; **LR**: Lisos rectangulares; **LO**: Lisos olambrillas; **LP**: Lisos con perfil no plano; **BC**: Baldosas cuadradas; **BR**: Baldosas rectangulares; **BH**: Baldosas hexagonales.
- Imagen de anverso y reverso
- Dimensiones de la pieza: ancho, alto, espesor
- Técnica de realización del motivo/esmaltado, según las siguientes categorías: pintado a mano, *de arista*, *cuerda seca*, símil alicatado, esténcil, color pleno (sin decoración).
- Marca impresa: transcripción literal de los datos presentes en el reverso
- Fabricante: nombre de la fábrica

- Periodo estimado de colocación/adquisición, según las siguientes categorías: 1° época: piezas originales que datarían de la inauguración del teatro (1920-1930); 2° época: piezas pertenecientes a la reforma de la década de 1960; Desconocido.
- Observaciones y/o descripción de la pieza
- Ubicación o pertenencia de la pieza a un sector del teatro
- Campo de cuantificación

Luego del procesamiento de todo el conjunto, se establecieron 97 tipologías de piezas decoradas, 72 lisas y 26 de baldosas rojas para piso, entre originales y réplicas.

Figura 1: Detalle de la ficha de registro para mayólicas y azulejos

N°	IMAGEN	DIMENSIONES			TÉCNICA							SELLO	INSCRIPCIÓN	FÁBRICA	ORIGEN	FECHA		OBSERVACIONES	UBICACIÓN	CANTIDAD
		ALTO (cm)	ANCHO (cm)	ESPESES (cm)	Presión manual	Alta	Medio	Baja	Decorada	Lisa	1ª Época					2ª Época				
a		9,9	19,9	12	x													Guarda. Cenefas amarillas con círculos verdes	Deambulatorios de Sala María Guerrero.	anteras: 201a; Partidas: 1400a (7 cajas. A remonta)
b		9,6	20,3	11	x													Copia realizada en la década de 1960 del motivo y formato de DR01-a	Deambulatorios de Sala María Guerrero.	± 236u
c		10,1	19,8	12	x													Copia realizada en la década de 1960 del motivo y formato de DR01-a	Deambulatorios de Sala María Guerrero.	1 1/2 u

Fuente: elaboración propia

Interpretación y cronología del conjunto cerámico recuperado

Uno de los puntos críticos del inventario, fue identificar la relación entre las piezas en guarda con las que forman parte del revestimiento de las áreas nobles del teatro, detectando cuáles pertenecen a la primera época (1920-30) de las réplicas colocadas en la intervención de la década de 1960. Los espacios que todavía presentan en su revestimiento piezas originales son: Foyer principal, Salón Dorado, Sala Caviglia (ex confitería), Salón Azul, deambulatorios de sala, escaleras y baños de público. En su mayoría son de producción en el sur de España, de las fábricas *Ramos Rejano*, *Montalvan*, *Mensaque Rodriguez* y *La Bética* de Triana (Sevilla), pero también se reconocieron piezas de producción en otras regiones como Valencia. Se trata de las principales fábricas de azulejos y mayólicas de España a comienzos de

siglo XX, cuyos motivos se inspiraban en el periodo imperial español y los diseños hispano-árabes de alicatados y reflejo metálico, muy usadas en la arquitectura de Buenos Aires hacia esos años (Martinez Nespral, 2012). Entre las piezas lisas se pudieron identificar también provenientes de otros países como Inglaterra, Alemania, Bélgica y Checoslovaquia, principalmente de las fábricas *Boizenburg* y *Hemixen*.

Las piezas de la intervención de la década de 1960 en su gran mayoría son de producción local, de las mayores fábricas de revestimiento cerámico de ese entonces como *Ricardo Tisi* y *Cattaneo & Cia*, y también de otras dedicadas a la decoración interior en general como *El Triángulo* y *Decus*. Sobre esta última, sabemos que su local comercial se ubicaba en la calle Cerrito 1085, y que fue demolido hacia mediados de la década de 1970 por el avance de las obras de apertura de la Avenida 9 de Julio. También se identificaron de esta época piezas de importación, todas de España, de las fábricas *Mensaque Rodríguez* de Triana y *Keramike* de Almería.

A su vez, se llevó a cabo la búsqueda de imágenes de archivo³ que documentaran los locales con revestimientos cerámicos previo a la obra de los años sesenta, y fundamentalmente los espacios demolidos en dicha intervención. Del cruce entre todas estas fuentes, se pudieron establecer distintas hipótesis sobre el origen de las piezas almacenadas en depósito, un panorama más complejo de lo que suponíamos en un principio:

- 1- Piezas de la primera época del edificio, todas de producción en España, provenientes de sectores todavía existentes que fueron parcialmente reformados en 1960: Foyer, Salón Dorado, circulaciones, y otros.
- 2- Piezas de la primera época del edificio, todas de producción en España, provenientes de sectores demolidos y/o reformados en 1960, y de las cuales se tiene registro fotográfico en su ubicación original: hall de boletería; salón de baile y patio andaluz (4° piso); antiguos camarines y otros sectores del edificio demolido sobre Av. Córdoba; pisos y olambrillas de baños originales; etc.
- 3- Piezas de la primera época del edificio, todas de producción en España, pertenecientes a sectores no identificados, demolidos y/o reformados en 1960: murales A y B, y otras.
- 4- Piezas de producción local o en España, pertenecientes a la época de la intervención de la década de 1960, cuyos motivos son réplicas o copias de las piezas originales. Se trata de sobrantes de obra, copiadas como reposición.

³ Fondos documentales y repositorios fotográficos relevados: CEDIAP, AGN, Archivo Histórico del TNC, Archivo INET (Instituto Nacional de Estudios de Teatro), Fototeca IAA (Instituto de Arte Americano), Archivo de la ex AATNC (Asociación de Amigos del Teatro Nacional Cervantes).

- 5- Piezas de producción local, pertenecientes a la época de la intervención de la década de 1960, que no fueron empleadas en la obra. La mayoría se trata de pruebas de fábrica previas a las réplicas adoptadas.

A continuación vamos a centrarnos en un caso específico del segundo grupo recién descrito, donde a través del entrecruzamiento de imágenes de archivo nos permitirá conocer el alcance de la intervención de los años sesenta, que para nada se limitó a las áreas afectadas por el incendio. Se trata de un conjunto de piezas pertenecientes a local denominado *Hall de Boleterías*.

Estudio de caso: las mayólicas del hall de boleterías

Uno de los hallazgos más significativos fue un conjunto de murales de mayólicas pintadas a mano, cuyo diseño era el mismo que reviste las paredes del hall de boleterías ubicado en la planta baja sobre la calle Libertad N° 815 a 827. Lo primero que llamó nuestra atención es que dicho sector no presentaba faltantes ni modificaciones aparentes, siendo todas las piezas del mismo tipo y factura (Figura 2). A partir de imágenes de archivo se pudo constatar que la totalidad del revestimiento había sido cambiado en la obra de los años sesenta, copiando el diseño original (Figura 3).

Para su identificación, las piezas fueron previamente tratadas siguiendo los criterios anteriormente descritos: limpieza en seco y húmedo de anversos y reversos; retiro mecánico de restos de morteros de cal; remontaje y consolidación de piezas fragmentadas; reintegros visuales y estructurales; remontaje integral de paneles y guardas disponibles; siglado de las piezas con esmalte y fibra indeleble.

Las piezas originales eran de 14 x 14cm de la fábrica *Montalvan* de Triana, mientras que las existentes *in situ* son de producción local de 10 x 10cm. Estas últimas son una imitación de menor calidad del diseño original, cuya decoración y esmalte fue aplicado sobre baldosas rojas de gres para piso de la fábrica *Río Negro S.A.*

A continuación se hace una descripción de las distintas tipologías de piezas existentes en guarda pertenecientes al hall de boleterías, tanto las originales de 1920 (Figura 4) como las copias producidas en 1960:

- **DC02.** Mayólica de 14x14cm, pintada a mano, guarda mural con motivo de cartela formada por doce piezas (dos de alto por seis de largo), de la fábrica Montalván (Triana, España). Periodo: 1920. Se registraron 38 piezas.
- **DC03.** Mayólica de 14x14cm, pintada a mano, panel mural con motivos antropomórficos, de la fábrica Montalván (Triana, España). Periodo: 1920. Se registraron 160 piezas.

- **DC04.** Mayólica de serie de 14x14cm, pintada a mano, de la fábrica Montalván (Triana, España). Periodo: 1920. Se registraron 55 piezas.
- **DC05.** Mayólica de serie de 14x14cm, pintada a mano, de la fábrica Montalván (Triana, España). Periodo: 1920. Se registraron 115 piezas.
- **DR02.** Mayólica de serie de 7x14cm, pintada a mano, cenefas decorativas, de la fábrica Montalván (Triana, España). Periodo: 1920. Se registraron 68 piezas.
- **DC06.** Mayólica de 10x10cm, pintado a mano sobre baldosa de gres de fábrica Rio Negro S.A. (Argentina). El motivo es una copia de la tipología DC02. Periodo: 1960. Se registraron 10 piezas.
- **DC07.** Mayólica de serie 10x10cm, pintado a mano sobre baldosa de gres de fábrica Rio Negro S.A. (Argentina). El motivo es una copia de la tipología DC04. Periodo: 1960. Se registraron 35 piezas.
- **DC08.** Mayólica de serie 10x10cm, pintado a mano sobre baldosa de gres de fábrica Rio Negro S.A. (Argentina). El motivo es una copia de la tipología DR02. Periodo: 1960. Se registraron 15 piezas.

A juzgar por la cantidad de piezas en guarda, que servirían para cubrir menos del 10% del local, se confirma que solo se guardó una parte de todo el conjunto, un muestreo de cada tipología original.

Uno de los sectores cuya imagen original se pudo reconstruir, corresponde a la guarda mural que forma la tipología DC02 (Figura 5). El módulo se compone por 12 piezas (6 de ancho por 2 de alto) que se repetían a lo largo de todo el local. Su diseño se compone de una cartela con la inscripción: "Triana", alusiva al origen de los revestimientos. En el reverso, las piezas llevan una inscripción alfanumérica manuscrita, que se colocaba en la fábrica para indicar la ubicación relativa de las piezas en obra.

Figura 2: Vista actual del hall de boleterías ubicado sobre el frente de la calle Libertad

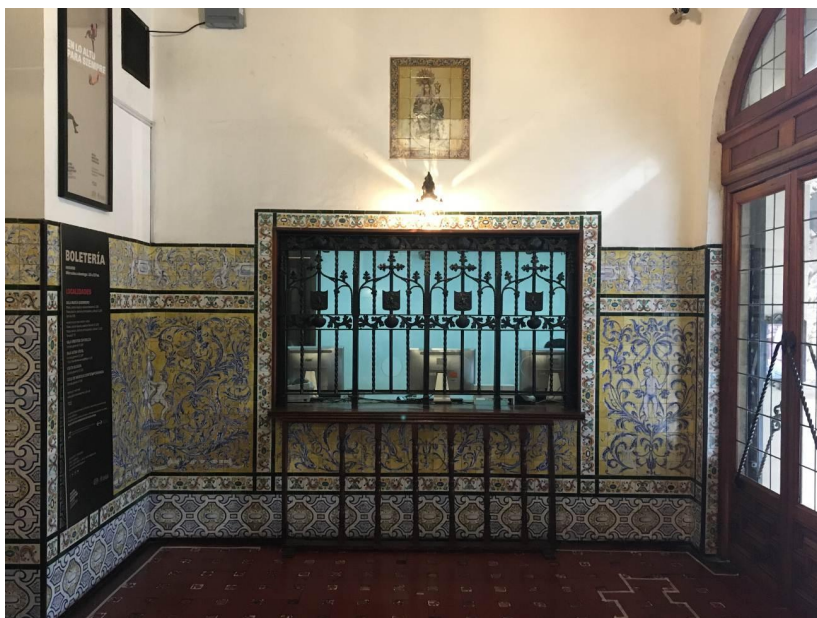


Foto: de los autores

Figura 3: Detalle de un sector del revestimiento de mayólicas: a la izquierda, las piezas existentes actualmente colocadas en la década de 1960, a la derecha, las piezas originales en una fotografía de 1940

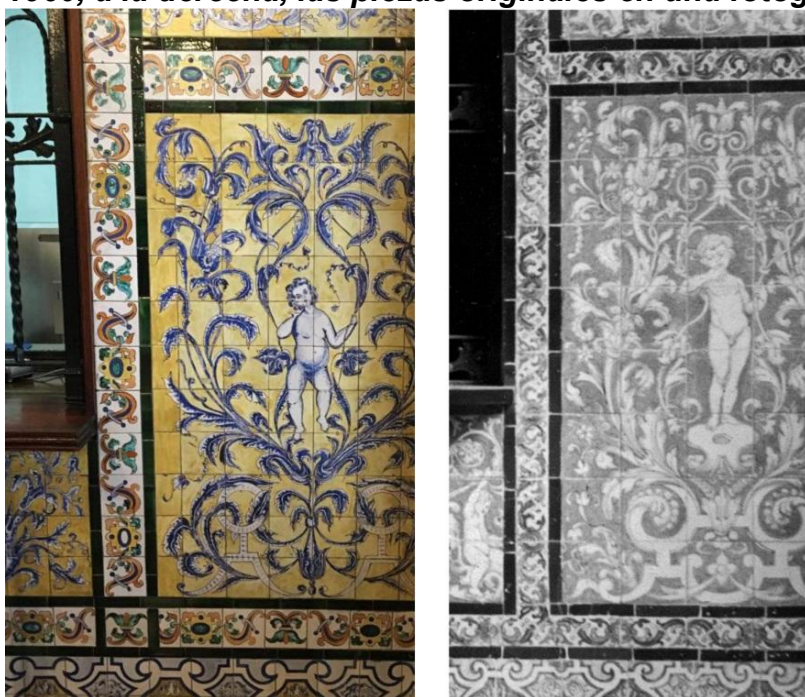


Foto: de los autores (izq.) / AGN (der.)

Figura 4: Detalle algunas de las piezas originales del antiguo Hall de Boletería y su ubicación en una fotografía de 1940. Las piezas corresponden a las tipologías: DC02 (1), DC03 (2), DC04 (3) y DR02 (3).

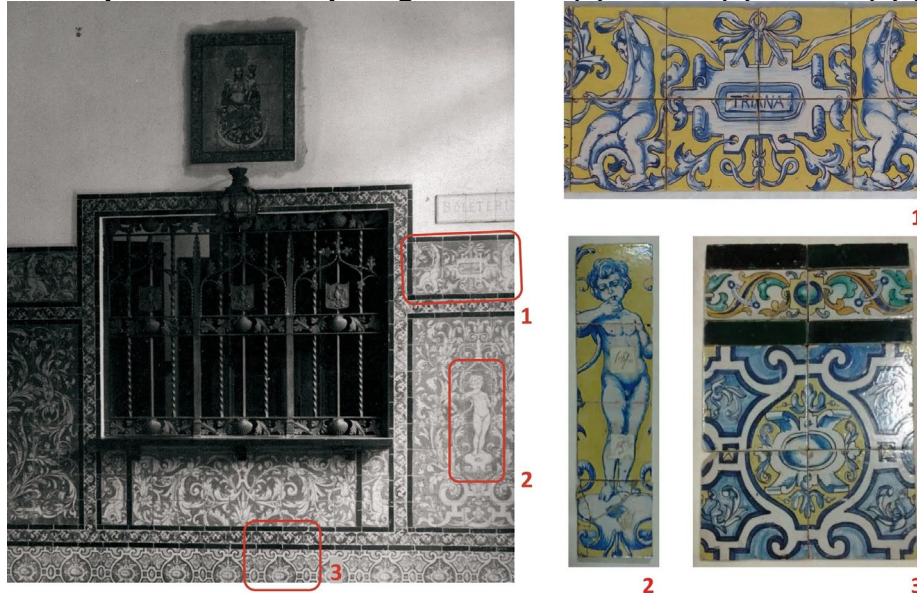


Foto: de los autores (der.) / AGN (izq.)

Figura 5: Anverso y reverso de un tramo de la guarda original del hall de Boletería luego de su limpieza y restauración. Los números del reverso indican su posición relativa.



Foto: de los autores

Consideraciones finales

A través del trabajo específico sobre una parte del conjunto de materiales que conforman el acervo histórico del TNC, y del estudio de caso analizado, podemos sacar algunas conclusiones.

Por un lado, se logró un mayor acercamiento y comprensión del edificio en su conjunto, así como también un mejor entendimiento en cuanto a las medidas a tomar a la hora de su recuperación. Por ejemplo, la realización de un inventario exhaustivo de la totalidad del acervo, y su cuantificación en tipologías hechas *ad hoc* en función de su relación con los materiales existentes en el edificio, como se hizo con los revestimientos cerámicos, permitirá conocer la disponibilidad de piezas para el reintegro de faltantes y su restauración.

A partir de confirmar que muchas de las piezas recuperadas no se condicen con ningún área del edificio existente, y que gracias al cruce con fotografías de archivo se pudo confirmar que pertenecían a los sectores demolidos en la década de 1960, estas forman un testimonio material único y un documento de inestimable valor sobre la obra primitiva que es Monumento Histórico Nacional.

Respecto a las piezas en guarda provenientes de sectores demolidos en los años sesenta, dada la cantidad registrada de cada tipología respecto a la superficie que cubrían en su ubicación original, podemos inferir que no se ha conservado la totalidad de piezas retiradas, sino solo una muestra representativa.

Finalmente, a partir del caso analizado se pudo verificar que la intervención de los años sesenta tuvo un alcance mucho mayor de lo que se conocía al respecto, ya que no se limitó a las áreas afectadas por el incendio, sino que esta fue la excusa para legitimar la reforma de todo el conjunto, alterando sectores originales. Este panorama nos lleva a repensar la totalidad del conjunto edilicio, ya que la renovación estudiada en el caso de las mayólicas, bajo el criterio de copia imitativa, pudiera aplicarse a otros materiales y terminaciones como entelados y decoraciones murales.

Referencias bibliográficas

De Urquiza, J. J. (1968). *El Cervantes en la historia del teatro argentino*. Buenos Aires: Secretaría de Estado de Cultura y Educación.

Del Saz, E. (1921). Teatro Cervantes. *Plus Ultra*. Año VI, N° 65, septiembre de 1921.

Eiriz Maglione, E. (1922). *El Teatro Cervantes*. Separata de la Revista del Centro de Estudiantes de Ingeniería, Año XXII, N° 239. Buenos Aires: Centro de Estudiantes de Ingeniería.

ICOMOS (1964). Carta de Venecia. Carta internacional sobre la Conservación y la Restauración de los Monumentos y los Sitios.

Martínez Nespral, F. (2012). Lazos subterráneos, cerámicas andaluzas en el metro de Buenos Aires. En: López Guzmán, R. (coord.) *Andalucía en América, arte y patrimonio*. Granada: Editorial Universidad de Granada.

Nuestra Arquitectura (1968). Tres obras en Buenos Aires de M. Roberto Álvarez y Asociados. Tres problemas muy fuera de lo que es habitual. *Nuestra Arquitectura*. 454: 33-53.

Seibel, B. (2010). *Historia del Teatro Nacional Cervantes 1921-2010*. Buenos Aires: Instituto Nacional del Teatro.